



こうほう 広報やいづ



July (7月) Shichi gatsu / 2024 (令和6年) Reiwa 6 nen / ￥〇

海の白 7/15

焼津市役所 (YAIZU SHIYAKUSHO) 協働推進課 (KYODO SUISHIN KA)

〒425-8502 焼津市本町2-16-32 焼津市役所本庁舎3F TEL: 054-626-2191 <http://www.city.yaizu.lg.jp>

通訳スケジュール【市役所本庁舎】タガログ語&ピサヤ語&英語:月～金8:30～17:00/ポルトガル語:月、火、木、金8:30～17:00/スペイン語:月、水～金8:30～16:30 ※12:00～13:00は通訳がいません。【大井川庁舎】ポルトガル語:7月4日&18日(第1&3木曜日)8:30～11:30/タガログ語・ピサヤ語・英語:7月10日&24日(第2&4水曜日)9:00～11:30

国民健康保険の納税通知書と新しい保険証を送ります Kokumin kenko hoken nozei tsuchisho to atarashii hokensho



【国民健康保険の納税通知書】世帯主あてに送ります。納税通知書が届いたら、内容を確認してください。

第1期分は8月5日(月)までに払ってください。

【国民健康保険証・後期高齢者被保険者証】8月から、保険証が新しくなります。新しい保険証が届いたら、名前や住所を確認して、大切に保管してください。また、期限を過ぎた保険証は使うことができません。

【問合先】国保年金課…国民健康保険のこと: ☎054-626-1113、後期高齢者医療保険のこと: ☎054-626-2164

国民年金保険料を払うことが難しいとき kokumin nenkin wo harau kotoga muzukashii toki

国民年金保険料を払うことが難しい場合、保険料が免除や納付猶予される制度があります。希望する人は申し込みをしてください。詳しいことは聞いてください。

【問合先】国保年金課 ☎054-626-1114 日本年金機構島田年金事務所 ☎0547-36-2211

市税の納付 Shizei no nofu

固定資産税2期・国民健康保険税1期の納期限は8月5日(月)です。忘れずに、銀行やコンビニで納付してください。【問合先】納税促進課 ☎054-626-2147

青峯プールがオープンしています Aomine puru



【期間】9月1日(日)まで ※8月13日(火)は休み

【営業時間】14:00～17:00 ※土日・祝日と7月15日(月)～9月1日(日)は、9:00～17:00

【入場料(2時間)】大人: 300円、3歳～15歳: 150円、2歳まで: 0円

【問合先】青峯プール ☎054-629-7811 ディスカバリーパーク焼津水夢館 ☎054-625-0801

浜当目海水浴場がオープンします Hamatome kaisuiyokujo

浜当目海水浴場は、無料でシャワーやトイレ、更衣室を使うことができます。海水浴場内でお酒を飲むことやバーベキューは禁止です。ごみは、必ず家に持ち帰りましょう。

泳ぐことができる期間と時間: 7月18日(木)～8月18日(日)の10:00～16:00

※土日、祝日と8月13日(火)～8月16日(金)は10:00～17:00

【問合先】商工観光課 ☎054-626-2155



しずおかけんりつ ちゅうがっこう やかんちゅうがく にゅうがく ひと ぼしゅう
■静岡県立ふじのくに中学校(夜間中学)に入学する人を募集します

Fujinokuni chugakko ni nyugaku suruhito wo boshu

れいわ ねんど (2025年4月～2026年3月)に、夜間中学で勉強したい人を募集します。

【募集期間】2024年7月1日(月)～7月12日(金)まで

くわしいことは、ここを見てください → <https://fujinokuni-jhs.jp>

【問合先】静岡県教育委員会 義務教育課 ☎054-221-3106



がいこくじん そうだん
外国人のための 心の相談
 Gaikokujin no tameno kokoro no Sodan

いし せんもん 医師や専門のカウンセラーによる「心の相談」を自分の国の言葉で受けられます。
 こ ぞく しごと けんこう 子どもや家族のこと、仕事や健康のことなど、なんでも気軽に相談してください。

そうだんないよう
〈相談内容〉

- 子ども：学校の生活の悩み、進路について、母国と日本の学校の違い、発達障害、思春期の悩み など
- 家族：夫婦関係、親子のコミュニケーション、子育て、教育の悩み など
- 仕事：日本の働き方、いじめ、職場関係のコミュニケーション など
- 健康：妊娠・出産後の悩み、更年期 など
- その他：眠れない、不安、孤独 など



言葉	相談できる日	時間	カウンセラー
スペイン語	7月28日(日)、9月29日(日)、	13:00～ 16:00	フランシア カンボス氏 (榛原総合病院支援センター・ 家庭医療センター 医師)
ポルトガル語	11月24日(日)、		
英語	2025年1月26日(日)		
フィリピン語	毎月第2月曜日	10:00～ 12:00	Ms. April N. Morito (カウンセリング心理学文学修士、 アメリカ)
ベトナム語	相談できる日と時間は、予約のときに相談して 決めます		Ms. Be Minh Nhat (上級心理カウンセラー資格)

- 相談方法：オンライン相談 (Zoom)
- 相談時間：一人につき50分くらい、3回まで
- 相談費用：無料 (0円) 予約が必要です。事前に電話してください。
- 注意すること：相談日の2日前に、センターから予約確認の電話をします。



その時、連絡がとれない場合は予約をキャンセルします。

※相談の日、連絡なしでキャンセルした場合は、その後の予約は受け付けません。

【お申込み・お問い合わせ】

静岡県多文化共生総合相談センター「かめりあ」

TEL: 054-204-2000 E-mail: soudan@camellia2.com

Line: sirlinejpn01 Skype: siradviser Facebook: Adviser Shizuoka Messenger: @adviser.shizuoka

がっ にち にち わ だ ち い き け り ゅ う
7月28日(日)は、みんなで和田地域交流センターに行こう！

がっ にち わ だ ち い き け り ゅ う や い づ し た じ り が い こ く し み ん
7月28日、和田地域交流センター(焼津市田尻1992-2)で、外国につながる市民のみなさんのための2つのイベントがあります。

か ぞ く と も だ ち い っ し ょ さん か む り ょ う
ぜひ、家族や友達と一緒にきてください。参加は無料です。

が い こ く じ ど う せ い と し ん ろ
①外国につながる児童生徒のための進路ガイダンス『あしたのいっぽ』

Shinro gaidansu "Ashita no ippo"

が い こ く こ し ょ う ら い し ん ろ か ん が ほ ご し ゃ こ い っ し ょ は な し き か い
外国につながる子どもたちが、将来の進路を考えるために、保護者と子どもと一緒に話を聞く会です。
が い こ く こ う こ う せ い だ い が く せ い し ぶ ん け い け ん は な し し ん ろ
外国にルーツをもつ高校生や大学生が自分の経験をお話します。また、保護者に知っておいてほしい進路
についての情報もあります。

【日時】7月28日(日)10:00～11:45 【場所】和田地域交流センター 2階

【内容】日本の教育制度の説明、

が い こ く こ う こ う せ い だ い が く せ い た い け ん だ ん は っ ぴ ょ う
外国につながる高校生や大学生の体験談発表など

もう し こ み や い づ し し ょ う が っ こ う ち ゅ う が っ こ う か よ が い こ く じ ど う せ い と が っ こ う あ ん な い
【申込】焼津市の小学校か中学校に通う外国につながる児童生徒は、学校から案内
もう し こ み し ょ さん か ひ と が っ こ う もう し こ み し ょ つ か もう こ
と申込書をもらいます。参加したい人は、学校でもらった申込書を使って申し込んでください。オ
ンラインでも申込ができるので、案内を確認してください。

ほ か ひ と さん か ひ と き ょ う だ う す い し ん か れ ん ら く
その他の人で、このガイダンスに参加したい人は、協働推進課に連絡をしてください。

もう こ が っ にち げつ
申し込みは 7月22日(月)までです。

【問 合 先】焼津市役所 協働推進課 TEL054-626-2191



②「しゅくだいひろば」 ★予約は必要ありません★

Shukudai hiroba

な つ や す し ゅ く だ い こ う こ う せ い だ い が く せ い て っ だ え か
夏休みの宿題を、高校生や大学生がお手伝いします。絵を描いたり、ボードゲームをしたり、いろいろ
たの 楽しいことをします。

くわしくはホームページをみてください。 <http://yaizu-ichigo.jimdofree.com/>

【日時】7月28日(日)10:00～16:00

【場所】和田地域交流センター 1階多目的ホールなど

【持ち物】学校の宿題、うわぐつ、筆記用具、水筒(飲み物)、弁当

※英語とタガログ語の通訳がいます。

【問 合 先】YAZAWA TEL090-6590-4178



や い づ し こ く さい ゆ う こ う き ょ う かい
焼津市国際友好協会 Facebook

Yaizushi kokusai yuko kyokai Facebook

や い づ し こ く さい ゆ う こ う き ょ う かい た の に ほ ん ご き ょ う し つ
焼津市国際友好協会 の Facebook では、楽しいイベントや日本語教室、みなさんの
せい か つ や く だ じ ょ う ほう し と う ろ く お
生活に役立つ情報 などをお知らせしています。登録して「いいね！」を押して、
と も だ ち
友達と「シェア」してください。

【問 合 先】協働推進課 ☎054-626-2191



相談内容	日時	問合先	内容
市税の納付 相談【7月】	【月曜日～金曜日】 8:30～12:00、13:00～16:30 【木曜夜間の相談】←通訳はいません 7/4, 11, 18, 25 17:15～19:00 【日曜相談】←毎月第4日曜日 7/28 9:00～12:00	焼津市役所納税促進課 ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	納付期限までに市税を納められない場合は、相談にきてください。 ※日曜はタガログ語、ビサヤ語、英語、ポルトガル語の通訳があります。 ※4月から時間の変更になりました。 【木曜夜間の相談】 17:15～19:00 【日曜相談】 9:00～12:00
VISA	月曜日～金曜日 8:30～17:15	外国人総合在留インフォメーションセンター (名古屋) ☎0570-013904	入国手続や在留手続など(英語・韓国語・中国語・スペイン語など)

休日・日曜日にやっている医療機関と薬局（7月）

【時間:8:30～17:00 くだし☆は9:00～17:00 歯科...9:00～15:00 ※変更になることがあります。】

【7日(日)】 **NAI-KA** Kawasaki clinic (Echigoshima) ☎629-4976, Yokoyama shokaki naika☆(Shimokosugi) ☎622-0045
NAI-KA / SHONI-KA Shinohara iin (Honmachi 5) ☎628-3070 **GE-KA** Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100 **JIBI-KA** Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888 **SHI-KA** Kuroda shika iin (Nakazato) ☎628-6060 **YAKKYOKU** Echigoshima yakkyoku (Echigoshima) ☎631-4452, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Shimokosugi yakkyoku (Shimokosugi) ☎664-2151

【14日(日)】 **NAI-KA** Yamanote clinic (Sekigata) ☎620-1911 **NAI-KA / SHONI-KA** Nakayama clinic (Shimoda) ☎623-0090 **GE-KA** Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717 **JIBI-KA** Matsunaga jibi inkoka clinic ☆(Fujieda-shi Ekimae 2) ☎645-3387 **SHI-KA** Nagata shika iin (Honmachi 1) ☎629-3131 **YAKKYOKU** Yaizu nozomi yakkyoku (Sekigata) ☎621-5995, Emu heart yakkyoku sumire chuo- ten (Ishizuminatocho) ☎623-9311, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Tokyo yakkyoku (Sakaemachi 3) ☎628-2370

【15日(祝)】 **NAI-KA** Nogaki clinic (Ishizu) ☎656-0101 **SHONI-KA** Yamamoto shonika (Ishizu) ☎656-0100 **GE-KA** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221 **SHI-KA** Ai shika clinic (Daikakuji 1) ☎626-8841 **YAKKYOKU** Yotsuba yakkyoku (Ishizu) ☎625-0005, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939

【21日(日)】 **NAI-KA** Takahashi naika iin (Yaizu 1) ☎627-0320 **NAI-KA / SHONI-KA** Takii clinic☆(Aikawa) ☎622-8525 **SHONI-KA/JIBI-KA** Nakagami iin (Nakashinden) ☎623-0805 **GE-KA** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660 **GAN-KA** Yaizu ekimae ganka (Ekikita 1) ☎626-8240 **SHI-KA** KEN dental clinic (Ishizu) ☎656-1173 **YAKKYOKU** Yaizu senta yakkyoku (Yaizu 1) ☎626-8892, Friend yakkyoku (Nakashinden) ☎624-9390, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008

【28日(日)】 **NAI-KA** Hatakeyama clinic (Higashikogawa 8) ☎621-5971 **SHONI-KA** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500 **GE-KA** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, Kanbe seikei geka☆(Munadaka) ☎622-3399 **JIBI-KA** Amano jibiinkoka clinic☆(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313 **SHI-KA** Kawai shika iin (Nishikogawa 4) ☎626-1184 **YAKKYOKU** Emu heart yakkyoku Kogawa-ten (Higashikogawa 8) ☎671-1701, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Oigawa yakkyoku (Munadaka) ☎662-1762

夜間に診察できる医療機関（Yakan Shinryo Iryo kikan）

場所：志太榛原地域救急医療センター（藤枝市瀬戸新屋362-1） ☎054-644-0099 診療科目：内科・小児科
 時間：月～金：19:30～22:00 / 土・日：19:30～翌日の7:00 ※次の日は22:00以降の診療科目は小児科のみ
 <7月6日(土)、14日(日)、20日(土)、28日(日)、8/3日(土)>

